

El Periódico de la Nueva Generación Hispano Parlante

Información

Año I Nro.7 * 16 de Diciembre de 1988 * P.O.Box 13 Lawrence MA 01842 * Tel. 1-508-689-0510 .35¢

BOLLING DA BIENVENIDA A OFICIALES LIGA NACIONAL DE CIUDADES



El Alcalde Ray Flinn de Boston extiende saludos y disfruta de la recepción ofrecida por las autoridades y la comunidad hispana en honor de los oficiales locales hispanos nacionalmente elegidos que participaron en la Convención que tuvo lugar en Boston. Más información en página 7.

Primer Obispo Hispano De Massachusetts Reverendísimo Roberto González O.F.M. Exhorta a Jóvenes A Ser Honestos Y Proseguir Sus Estudios

Más información en página 8





Desde las páginas de "Información", su periódico hispano, deseamos a nuestra comunidad una ¡Feliz Navidad y Próspero Año Nuevo 1989!

Desde nuestra primera edición propiciamos la UNIDAD Hispana

Editorial

1988: un año de triunfos para los Hispanos

En 1988 la nación conoció a un maestro boliviano inmigrante que transformó la escuela secundaria Garfield, infectada de pandillas, en una de las escuelas líderes de la nación. Y la transformación no ocurrió simplemente en esa escuela o comunidad. Hubo reverberaciones a nivel nacional. Por lo contrario de lo que ocurría hace una década, los jóvenes latinos ya no aspiran a ser pandilleros. El pandillero es la excepción. Una nueva generación ha aprendido que hay más en la vida que pistolas y cuchillos. En 1988, STAND & DELIVER, la película sobre Escalante y sus estudiantes, hizo saber a todo el país que, aún en medio de la adversidad, con ganas, todo es posible.

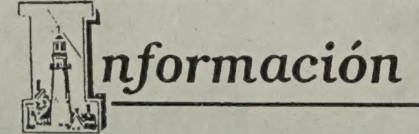
Es el año en que César Chávez ayunó 36 días para centrar la atención nacional sobre peligrosos pesticidas. Es el año en que casi matan a Dolores Huerta. Pero también es el año en que ella mostró a la nación lo que es la fuerza y el coraje. Mil novecientos ochenta y ocho también es el año en que el presidente Reagan finalmente se humilló. La lucha de los millones, a pesar de la feroz lealtad del Presidente a la causa de los "contras", hizo que abandonara su guerra con Nicaragua. Ese es un importante triunfo para la nación. Es también un importante triunfo para América Latina.

1988 es el año en que se eligió a Nelson Merced, primer hispano a la legislatura estatal en Massachusetts. Si tener un puesto político es la vara con la que se mide el éxito, entonces es nuestra mejor hora. Más latinos tienen puestos políticos hoy que hace cuatro años.

Para Lawrence, 1988 es el año que hubo más conciencia dentro de la Comunidad Hispana de la necesidad de la participación Hispana dentro del Gobierno de Lawrence.

Un gran ejemplo de esto es el cierre del año con una gran reunión organizada por uno de nuestros pioneros, el Reverendo O'Neil, que reunió un grupo de jóvenes profesionales para que se conozcan y compartan sus inquietudes por la ciudad de Lawrence.

Lo que convierte a 1988 en un éxito es la lección de Jaime Escalante. El ha mostrado a la nación como romper el ciclo de percepción negativa. El ha ayudado a anunciar una nueva era...de luz positiva y esperanza.



P.O.Box 13 Lawrence MA 01842 (508) 689-0510

Editado por CASTAÑOS & ASOCIADOS

DIRECTORIO
MARIA MAGDALENA CASTAÑOS BLOUIN
Directora
JOAN THOMPSON
Asistente Administrativa

Este periódico no se hace responsable por los artículos firmados. No se devuelven fotos ni originales.
La publicación se edita todos los primeros y terceros viernes de cada mes.

Citas disponibles para solicitantes residencia permanente

Santo Domingo, R.D.- El Consulado de los Estados Unidos en el país, informó que durante el mes de diciembre habrán citas disponibles para solicitantes de residencia permanente en los Estados Unidos, según se indica en cada una de las categorías descritas a continuación:

P1- PRIMERA PREFERENCIA- Hijos solteros de ciudadanos americanos citas disponibles cualquier fecha.

P2- SEGUNDA PREFERENCIA- Hijos solteros de cónyuges de residentes citas disponibles antes de abril 22, 1986.

P3- TERCERA PREFERENCIA- Profesionales y científicos citas disponibles antes de Marzo 1, 1988.

P4- CUARTA PREFERENCIA- Hijos casados de ciudadanos americanos citas disponibles para cualquier fecha.

P5- QUINTA PREFERENCIA- Hermanos de ciudadanos americanos citas disponibles antes de Febrero 1, 1982.

P6- SEXTA PREFERENCIA- Trabajadores especializados o no especializados. Citas disponibles antes de Enero 1, 1986.



En la foto de INFORMACION dirigentes de la Federación de N.Y.

Organizan en Lawrence Comité Gestor de

FEDERACION DE COMERCIANTES HISPANOS

Orlando Antigua, coordinador de la futura entidad destacó la importancia del evento que se realizó en el restaurante Bishop al que asistieron distinguidos hombres y mujeres de negocio. Los dirigentes de la Federación de N. Y. asistieron entre ellos Máximo Arias, Juan Manuel Lebrón, Gustavo Aponte y Manuel Antonio Polanco que ocupan los cargos de vice-presidente, secretario general, asesor técnico y de relaciones internacionales que conjuntamente con Orlando Antigua, Alberto de la Rosa, Rafael Reyes y Victor Manuel Otero integrantes del Comité Gestor Pro-formación del capítulo de la Federación en Lawrence, diseñaron un plan para la captación de personas ligadas al comercio y la industria ya sean dominicanos o de otras nacionalidades de habla hispana para dejar constituída formalmente la referida institución. En próximas ediciones de INFORMACION daremos más noticias sobre la nueva Federación de Comerciantes Hispanos



Orlando Antigua, coordinador de la futura entidad .

DESERCION ESCOLAR, DROGAS, EMBARAZOS Y DESEMPLEO DE NUESTROS JOVENES

Estos son temas de los cuales tanto maestros como padres hablan sin encontrar una solución para ayudar a resolver algunos de estos problemas. Es por esto que un grupo de alrededor de 100 personas representando la comunidad, las escuelas, las agencias de servicios sociales, y el gobierno local tanto como estatal y los comerciantes hicieron una propuesta para un plan que representara las necesidades de Lawrence.

El plan excitó a la Annie E. Casey Foundation, que en torno escogieron a Lawrence como una de las cinco ciudades a nivel nacional (otros fueron Pittsburgh, Dayton, Little Rock y Savannah) a participar en la iniciativa "New Futures". Nosotros en Lawrence le llamamos al plan Lawrence Futures (Los Futuros de Lawrence). Nosotros recibiremos durante los próximos cinco años $5 millones de dólares (un millón por año) para:

*aumentar el número de asistencia escolar de jóvenes y aumentar el número de estudiantes que se gradúen de cuarto año (bachiller).

*reducir la incidencia de embarazos entre los jóvenes.

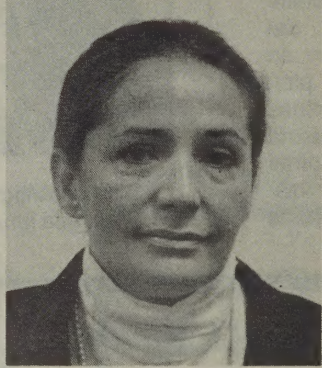
*reducir el desempleo y la inactividad de los estudiantes.

La meta de Lawrence Futures es proveerle soporte a nuestros adolescentes de la ciudad reconociendo que el futuro de nuestros jóvenes no está en manos de un sistema solamente, -ya sea escolar, familiar, o de las agencias públicas- pero que es la responsabilidad de todos en general.

Porque Lawrence Futures es un programa diseñado para la prevención el plan está concentrando sus esfuerzos primordialmente en los grados sexto, séptimo y octavo consecutivamente. Es por esta razón que la Casey Foundation está coordinando con las escuelas el hacer una encuesta (cuestionario) con los estudiantes de sexto a cuarto año (bachiller). La encuesta les pide a los estudiantes opiniones sobre sus experiencias escolares, familiares, experiencias de empleo, y sobre actitudes y comportamientos sexuales, así como lo que saben sobre el SIDA (AIDS). Las escuelas le mandarán una carta para que los padres le den o no el consentimiento a los maestros para que su hijo(a) llene o no el cuestionario. Este cuestionario es completamente confidencial y no llevará el nombre del estudiante tampoco.

Haciendo estas preguntas es la única forma de nosotros poder saber si existe o no, una necesidad que nuestros estudiantes tengan y que por alguna razón u otra no se la confiesen a sus padres, amigos, o maestros. Para que nosotros todos conjuntamente (padres, estudiantes y maestros) podamos ayudar a nuestros hijo(a)s a resolver cualquier problema o barrera que les pueda en un futuro impedir terminar su educación superior.

Para poder lograr todo esto Lawrence Futures ha empleado a seis personas que desempeñarán diferentes funciones para ayudar tanto a padres como a maestros.



La Sra. Nora Fonseca ha sido nombrada coordinadora de Servicios Humanos (Human Services Coordinator) para Lawrence Futures. Ella es natural de Chile y ha estado trabajando con la población latina de Massachusetts por un sin número de años. Ultimamente, en el Centro Psicológico y Centro Panamericano en nuestra ciudad. La Sra Fonseca fue la fundadora y Directora de los servicios de Salud Mental para las poblaciones hispanas y portuguesa en el North Shore Community Mental Health Center en Salem, Massachusetts. Ella recibió su título de Trabajadora Social de la Universidad de Concepción Chile. Ella también tiene una Maestría en Psicología y se encuentra haciendo su doctorado en la Escuela de Educación en Boston University, Boston, Massachusetts. La Sra. Fonseca es casada con el Sr. Daniel Zabriskie, y tiene tres hijos varones, Daniel, Michael y Hernán los cuales presentemente se encuentran en diferentes universidades en el área de Massachusetts.

Mary O'Brien ha sido nombrada Career/Employment Opportunity Coordinator. La Sra. O'Brien era la Coordinadora del programa de Educación en Community Action, Inc. en la ciudad de Haverhill por los cuatro años. Antes de esa posición ella era Asistente Profesor de Inglés en el Colegio Bradford por catorce años y maestra de Inglés en Haverhill High School por tres años. La Sra. O'Brien tiene un Bachillerato Universitario en el Arte de Inglés de Emmanuel College y una Maestría en el Arte de Inglés de Tufts University. La Sra. O'Brien enfocará en crear facilidades y curriculos que enfoquen en la utilización de una carrera para entrar a un trabajo de acuerdo al interés de los estudiantes del nivel-secundario. Ella está casada con el Sr. Brian T. O'Brien por 22 años y tienen dos hijos, María de 16 años y Christian de catorce.



Alvilda Martínez fue nombrada Community Relations Coordinator. La Sra. Martínez era la Asistente Director del programa Heritage Common Community Development Coporation. Ella acaba de recibir su título de Bachillerato en el Arte de Servicios Sociales con una concentración en Administración de New Hampshire College. Ella terminará su

Viene de la página anterior...

Maestría en Desarrollo Económico Comunal en abril 1989 del mismo colegio. La Sra. Martínez es esposa del Sr. José L. Rivera y tiene dos hijas de los nombres Joalvin Rivera y Jonencia Rivera. Ellos han sido residentes de la ciudad de Lawrence por los últimos 8 años. Y han estado participando en diferentes actividades como el Bread & Roses Festival, y Friends of the Lawrence Parks entre otros. Ella será la coordinadora de las relaciones públicas y supervisora de los Neighborhood Parent Educators.

Las siguientes personas han sido nombradas Neigborhood Parent Educators los cuales le facilitarán a los padres a través de seminarios educacionales, acceso a servicios, conocimiento de cómo funcionan las escuelas y cómo se pueden envolver en diferentes actividades de padres e hijos:



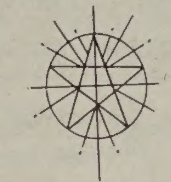
Grecia Alemany es nativa de Santo Domingo. Ella fue maestra en diferentes colegios en Santo Domingo por un período de quince años organizando los padres y alumnos para ayudar en las comunidades o barrios cercanos a la ciudad en educación social religiosa. Ella también fue Directora y Administradora de un centro de reeducación (correccional) de niñas menores de 8 a 17 años. En Puerto Rico trabajó en la comunidad de Moca en seis diferentes campos en unión con las Hermanas del Cardenal Saucha y los Sacerdotes de la Parroquia Monserrat. En la ciudad de Chicago trabajó con grupos étnicos especialmente de la comunidad hispana con el Parents Child Latin Center tratando de ayudar a la familia a buscar sus propias soluciones. Ella hizo un curso especial en Mental Health equivalente a un asociado en psicología con el apoyo del senador Edward Kennedy en 1974 en Chicago.



Luz Santana es nativa de Puerto Rico ella es una madre que ha manejado el atender una familia y continuar su educación. En el presente ella está en el programa de bachillerato universitario en Servicios Sociales en New Hampshire College. Luz está envuelta en diferentes actividades de la comunidad. Ella es miembro del School Improvement Council (Concilio de Mejora de la Escuela) de la escuela Arlington en la ciudad de Lawrence donde sus dos hijas, Ineabelle, 10 y Alex 8 están asistiendo.



Modesto Acosta es nativo de Santo Domingo. El trae al programa su experiencia como profesor por catorce años en la República Dominicana. En educación pública trabajó a nivel elemental, superior y también como profesor de idiomas en la universidad APEC en la ciudad de Santo Domingo. Su área de enseñanza son los idiomas (Español), Inglés y Francés) Modesto tiene un Bachillerato Universitario con una Concentración en Lenguas Modernas (Inglés y Francés) de la Universidad UTESA. Como maestro el Sr. Acosta ha estado envuelto en diferentes actividades relacionadas con las sociedades de padres y amigos de las escuelas de su país. Ha participado en numerosos talleres relacionados con la enseñanza de idiomas extranjeros como del área humanistica, tales como educación sexual, prevención de drogas, desarrollo de la comunidad, tanto a nivel nacional como internacional.



Dos Millones de mendigos en Estados Unidos

Washington-El número de mendigos jóvenes, con edades que oscilan entre 10 y 21 años, supera en Estados Unidos los dos millones de personas, según informe de un subcomité del Senado norteamericano.

El informe fue presentado en una audiencia presidida por el senador demócrata Paul Simon, que es presidente del subcomité de Justicia del Senado estadounidense.

Simon, que calificó la situación de "trágica", hizo un llamamiento para una mayor conciencia popular hacia el problema que, según dijo, se agrava en vez de solucionarse.

Las audiencias se llevan a cabo para determinar cómo se deben distribuir cinco millones de dólares de subvención entre los grupos y asociaciones que tratan el problema de los mendigos y vagabundos jóvenes.

ES POSIBLE ESTAR INFECTADO POR EL SIDA Y APARENTAR BUENA SALUD: VEA A SU MEDICO

Es necesario que quede claro que una persona puede estar infectada con el virus del SIDA y no mostrar ningún síntoma.

Es posible estar infectado por años, sentirse bien, lucir bien y no tener manera de saber que usted está infectado, a menos que se le realice una prueba para el virus del SIDA.

Este período en que uno está infectado sin saberlo es una de las cosas que más preocupan del SIDA. Durante este período, sin embargo, las personas infectadas, con el virus del SIDA pueden transmitirlo a sus compañeros sexuales y a la gente con quien comparte las agujas para inyectarse drogas.

Las madres infectadas pueden transmitirlo a sus hijos durante el embarazo o durante el parto.

Una vez que se presenten los síntomas, éstos son similares a los de algunas otras enfermedades. Mientras la enfermedad progresa, los síntomas se vuelven más serios, porque el virus del SIDA no permite a las defensas naturales de su cuerpo funcionar correctamente.

Actualmente no hay cura para el SIDA. Las medicinas han prolongado la vida de alguna gente con SIDA. Existe la esperanza de que se desarrollen nuevos tratamientos.

Tampoco existe una vacuna para prevenir la infección en gente que no está infectada.

Los investigadores creen que pasarán años antes de que se descubra una vacuna segura y eficaz.

Según datos proporcionados por el PROCETS, la manera más eficaz para prevenir el SIDA es no exponerse al virus, cosa que cada quien puede controlar con su propio comportamiento.

Anote el nuevo número telefónico de su periódico INFORMACION: (508) 689-0510

BOLLING DA BIENVENIDA EN BOSTON A OFICIALES LIGA NACIONAL CIUDADES

El senador estatal Royal L. Bolling, Sr. (D-Boston) se unió al alcalde Ray Flynn para dar la bienvenida a los oficiales locales electos, quienes estuvieron aquí para la Convención de la Liga Nacional de Ciudades que tuvo lugar en Boston del 2-6 de diciembre.

El alcalde Flynn, el senador Bolling y los líderes hispanos en una recepción que tuvo lugar en el Centro Cultural Jorge Hernández el día 5 de diciembre. David J. Cortiella, director de la Oficina de Políticas del alcalde dijo las palabras de apertura.

El senador Bolling, ex-director de la Comisión del Senado para la "Comisión Especial de Asuntos Hispanos" expresó a la delegación que la población hispana en Boston ha crecido desde los años 70. "La comunidad hispana de hoy puede ver el pasado con gran orgullo de sus logros, y puede mirar con optimismo hacia el futuro con la reciente elección de Nelson Merced para la Casa de Representantes, siendo él el primer hispano electo para una oficina estatal".

La delegación hispana participó en numerosos talleres y foros que van desde, "Vivienda Urbana", "Problemas de Educación Pública que confrontan los Negros e Hispanos", hasta "Drogas en los Centros Urbanos.

Las necesidades educacionales de los hispanos fueron expresadas por Sonia Hernández, una mediadora de educación nacionalmente conocida, quien es vice-presidente del Centro Nacional de Educación y Economía en Rochester, N.Y. "La educación pública está en una condición aterradora, y está volviéndose cada vez más claro que los sistemas de las escuelas locales son incapaces o no desean atacar serios problemas como los porcentajes de derseción que exceden el 50 por ciento".

"El problema de la educación de negros e hispanos no puede ser por más tiempo una preocupación solamente de los negros y los hispanos", declaró el alcade de San Antonio, Henry Cisneros. "Si nosotros fallamos en educar la población más grande y con crecimiento más rápido, entonces el país entero es quien va a sufrir".

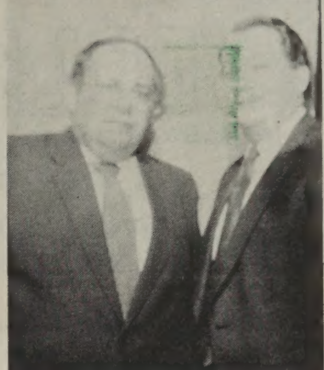
El problema de las drogas de las ciudades urbanas fue otro punto acalorado de la discusión durante la convención. Con una industria de tráfico de 150 billones de dólares al año en los Estados Unidos, los líderes municipales están de acuerdo en que es uno de los problemas más opresivos y apremiantes que confrontan las ciudades.

Los oficiales hispanos electos de Puerto Rico, Providence, R.I., San Antonio, Houston, Tx., Nueva York, Nueva Jersey, California, Nuevo México, Denver, Co., y Massachusetts asistieron



DESFILE DE SANTA CLAUS

Este 18 de Diciembre habrá una parada de Santa Claus comenzando en la esquina de Union St. en el estacionamiento de la Iglesia del Rosario. Habrá regalos, sorpresas y dulces para los niños que concurran y actividades recreativas. Desfi- lará Santa Claus y varios payasos, y tendrá un toque especial de hispanidad.



Clemente Abascal y Wilfredo Santiago que junto a otros comerciantes hicieron posible el desfile de Santa Claus.



Obispo auxiliar de la Catedral Católica de Boston, Roberto González O.F.M. primer hispano ordenado en Boston, rodeado de jovenes católicos de Lawrence.

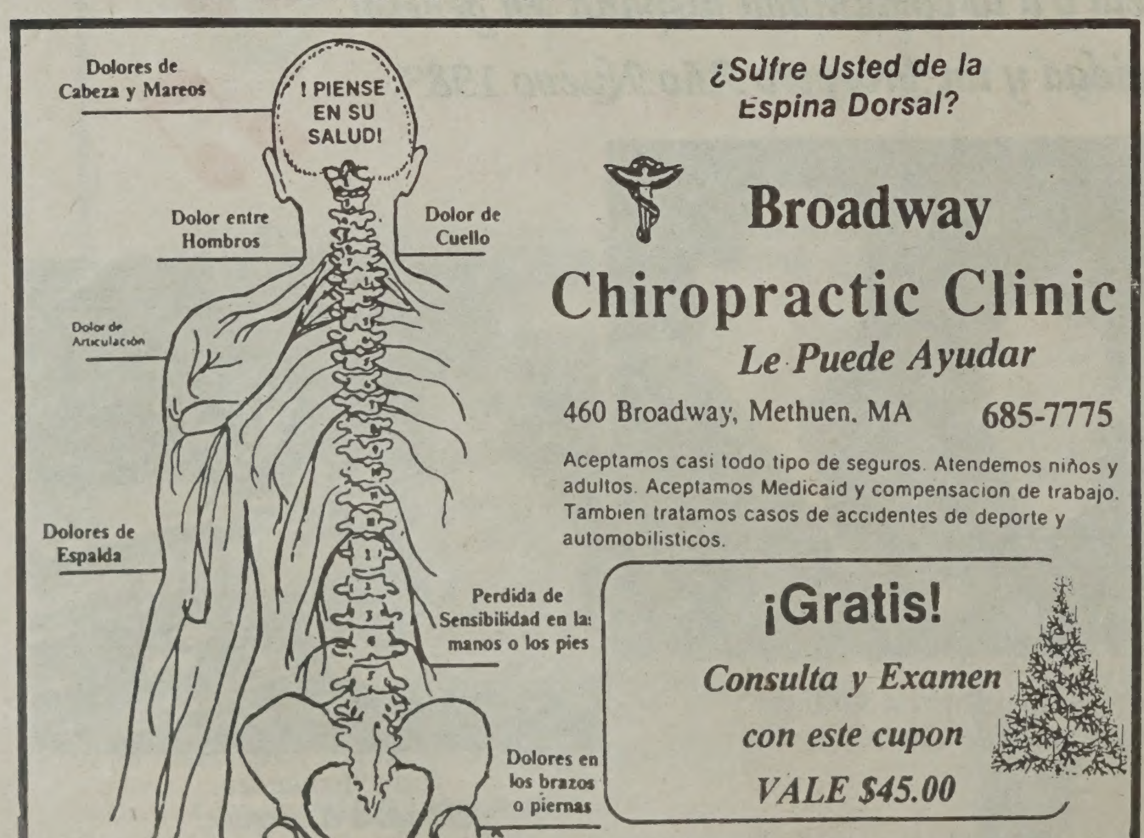
OBISPO HISPANO EXHORTA A JUVENTUD A MANTENER HONESTIDAD Y SUS ESTUDIOS

El Obispo auxiliar de la ciudad de Boston, el hispano Roberto Gonzalez, ofreció una misa en la Iglesia de la Inmaculada Concepción de Lawrence donde exhortó a la juventud a no desanimarse y mantener ideales en su corazón y les pidió asimismo que no se subestimen y sean humildes.

"A veces los jovenes creen que los adultos no valen, pero es todo lo contrario, valen enormemente" comentó en la homilía el sacerdote.

Expresó que la juventud con entusiasmo, vitalidad, amor a la vida se conviertan en adultos con integridad, honestidad y antes de ello verdaderos estudiantes.

Preguntado por los reporteros, el obispo Auxiliar González dijo que su plan de trabajo dentro de la Catedral de Boston no ha sido diseñado pero que sea cual fuere ese plan consistira fundamentalmente en hacer llegar la palabra de Dios al corazón de las gentes del pueblo.







ARIS LEIDA VENTURA de 10 años de edad exhorta a los demás niños a que se porten bien con sus padres para que Santa Claus les deje regalos.

Si está interesado en que este periódico cubra sus eventos, hágasnolo saber por escrito con una semana de anticipación.



Envíenos su nota a:
Periódico INFORMACION
P.O.Box 13
Lawrence, MA 01842

DIVERSOS GRUPOS SOCIALES ASISTEN A INAUGURACION DE ANASTASIA DELICATESSEN



Carmen Vargas mostrando ante la cámara de INFORMACION una de sus obras de arte culinario.

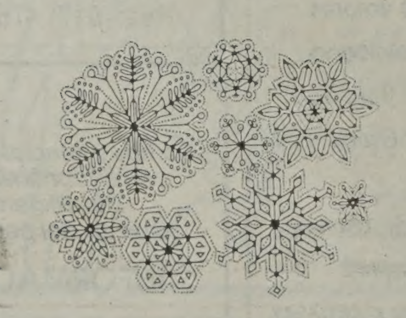


Payano, José Zaiter y Alicia Ortiz, algunas de las distinguidas personas que asistieron a la inauguración de Anastasia Delicatessen.

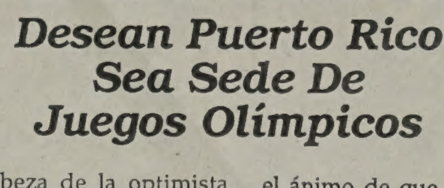
*Feliz Navidad
y un
Próspero Año Nuevo
1989
de parte de los empleados de*

Lawrence Futures

*a todos los Padres, Maestros
y Estudiantes de
la ciudad de Lawrence*







Desean Puerto Rico Sea Sede De Juegos Olímpicos

La cabeza de la optimista legión de puertorriqueños que quieren la sede olímpica es el empresario Emilio Casellas.

Para que no queden dudas en su empeño, Casellas despacha desde la oficina 1997 en un céntrico bancario de San Juan, donde puede contactársele por el teléfono 758...2004, lógicamente.

El gobernador reelecto de la isla, Rafael Hernández Colón, aprovechó la presencia del español -de Barcelona, por añadidura- Juan Antonio Samaranch, presidente del Comité Olímpico Internacional, y de los líderes de los comités olímpicos del continente en la asamblea de la Organización Deportiva Panamericana, para proclamar que "Puerto Rico va en serio" en procura de la sede olímpica del 92.

Pero el corazón del proyecto, el hombre que más ha acariciado esa idea y que ha logrado insuflar a sus compañeros el ánimo de que esa organización "es posible" es el ya legendario presidente del Comité Puertorriqueño, Germán Rieckehoff.

"Los Juegos Olímpicos ya generan cuatro quintas partes del dinero que se necesita para montarlos. Los Angeles arrojó una ganancia de 450 millones de dólares, 98 millones los de Calbary, según un primer informe al 5 de octubre pasado, Seúl ya había generado una ganancia de 389 millones de dólares".

"Puerto Rico tiene más valor comercial que Seúl, incluso que Barcelona, que Grecia o que Pekín. Simplemente, porque estamos en la zona de influencia que paga la televisión estadounidense", sostiene el dirigente olímpico.

Según Rieckhoff, estos elementos avalan la opción Puerto Rico: Costos: se estiman en unos 700 millones de dólares los trabajos necesarios, pero la isla -de economía, comunicaciones y cultura estrechamente vinculados a Estados Unidos- puede ganarlos.

Parte de la infraestructura existe desde que la isla acogió los Juegos Panamericanos de 1979 y, además, "no podemos seguir con los mismos estadios, velódromos y otras instalaciones vetustas. Con o sin olímpiadas, nuevas obras son necesarias", argumenta Rieckoff.

2.- "Prácticamente todos los Juegos Olímpicos los han hecho las grandes potencias económicas o militares. ¿Por qué? En algunos de los cinco aros olímpicos está Puerto Rico".

"Quizá podamos probar al mundo que los países pequeños pueden organizar los Juegos. Es algo que el movimiento olímpico debe probarse a sí mismo".

3. En el frente interno, explica Rockehoff, "en lo único en que los tres partidos políticos de Puerto Rico están de acuerdo es en realizar los Juegos en el 2004". Se refiere al gobernante PPD, partidario de la actual asociación con Washington, y a los opositores PNP, que propugna la conversión en el estado 51 de la unión norteamericana y al PIP, independentista.

Una reciente encuesta señaló que un 80% de los puertorriqueños quería los Juegos en su país, un 4% no y un 16% carecía de opinión.



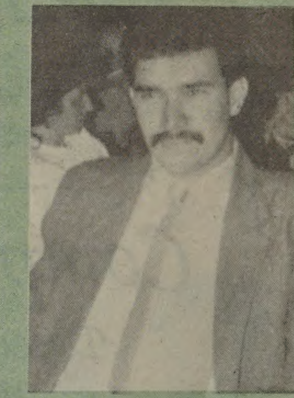
Tony Molina



Alfredo De Jesus e hijo David



Georgy, Socrate Rogalado y Juaquin Sune



Miguel Gonzalez



Albert Alvarez

Luis Luis



Sucel Sune